

Informe artístic justificatiu per a la contractació de l'espectacle *Bovary*, de Michael De Cock, a partir de *Madame Bovary* de Gustave Flaubert amb música de Harold Noben i direcció de Carme Portaceli, una coproducció de La Monnaie / De Munt, KVS, Teatre Nacional de Catalunya, Théâtre National Wallonie-Bruxelles

1. MOTIVACIÓ DE LA INCLUSIÓ DE L'OBRA A LA PROGRAMACIÓ DEL TNC I RELAT DE L'OBRA

Michael De Cock, Carme Portaceli i l'escenògrafa Marie Szersnovicz continuen la recerca de l'ànima de *Bovary*. Qui era i qui podria ser avui? Quin buit aclaparador la porta a la desesperació? Estan més ben vistes les dones d'avui en dia que en la projecció (ocasionalment eròtica) de l'autor Gustave Flaubert? Una cosa és certa: la *Bovary* continua fascinant-nos i parlant a la nostra imaginació. L'obra, que va recórrer Barcelona, Madrid i París, i va ser convertida en una pel·lícula per Jaco Van Dormael, se centrava en la parella; en aquesta versió d'òpera, veiem una Emma Bovary encara més sola. Tota sola davant d'un cor de 16 persones que la miren, la jutgen i la condemnen. I mentre que a l'obra, com a la novel·la, parlava una versió contemporània d'en Charles, ara és el torn de la filla Berthe de crear espai per a ella i la seva veu.

El compositor belga Harold Noben va rebre l'encàrrec directe de La Monnaie per fer-ne aquesta versió operística. Noben és un mag de la música que sap encantar tant el públic com la premsa especialitzada amb partitures atractives, profundes i accessibles. Impulsats pel seu amor conjunt per *Madame Bovary*, Harold Noben i Michael De Cock col·laboren per primera vegada per crear aquesta interpretació contemporània de la història de l'Emma.

Es tracta d'una producció en la qual els tres grans teatres de Brussel·les han unit esforços.

La internacionalització de les programacions del TNC és una aposta clara i de pes de la Direcció artística del TNC. És per això que, amb la voluntat d'obrir-se al món més enllà del territori europeu, el TNC vol acollir l'exhibició de les creacions més actuals de companyies de prestigi a nivell internacional i participar-hi com a coproductors. La programació d'aquesta producció de La Monnaie amb altres productors internacionals és una mostra clara d'aquesta voluntat.

2. EXPERIÈNCIA I TRAJECTÒRIA DE LA COMPANYIA

La Monnaie és el teatre d'òpera de la ciutat de Brussel·les i seu de la companyia lírica i de ballet de la ciutat i una de les cases d'òpera més grans d'Europa. Entre el 1982 i el 1992 va estar dirigida pel polèmic Gerard Mortier, i va ser succeït per Bernard Foccroulle i Peter de Caluwe. Va ser la seu del Ballet del Segle XX creat i dirigit per Maurice Béjart el qual va ser el mestre de ball del teatre entre el 1960 i el 1981.

Michael De Cock és un autor, director d'escena, actor i gestor cultural belga. Des del 2016 fins al 2026 ha liderat el teatre KVS de Brussel·les i l'ha consolidat com un espai teatral obert, internacional i compromès socialment. La seva trajectòria combina creació escènica i escriptura, amb una vintena de llibres publicats i traduïts a més de deu llengües. També ha escrit guions i adaptacions cinematogràfiques d'obres pròpies, com *Achter de wolken* o la sèrie infantil *Rosie i Moussa*. El seu treball aborda sovint temes com la migració, Europa i la identitat cultural, àmbits en què és considerat una veu de referència a Flandes. Ha col·laborat amb artistes d'àmbits diversos i ha desenvolupat projectes internacionals entre teatre, cinema i literatura. Format en llengües i literatura romàniques, s'ha especialitzat en l'adaptació contemporània de clàssics. Entre les seves creacions destacades hi ha *Bovary*, *Mrs Dalloway*, *Maria Magdalena* (totes tres en col·laboració amb Carme Portaceli) o *Hannibal*, que combinen diferents llenguatges escènics. La seva obra travessa sovint disciplines i combina elements com l'òpera, la

narrativa i la performance. En conjunt, és una figura clau del panorama teatral flamenc contemporani amb projecció internacional.

Harold Noben és un compositor i pianista belga establert a Brussel·les, amb un llenguatge musical propi i eclèctic. Format com a pianista al Conservatori Reial de Lieja, inicialment desenvolupa una carrera com a intèrpret en solitari i música de cambra. La seva aproximació a la composició és autodidacta i oberta, sense adscriure's a cap corrent estètic concret. La seva música combina influències diverses —del clàssic al jazz o a músiques tradicionals— i destaca per una gran riquesa sonora i expressiva. El 2006 funda el trio Cardamome, per al qual escriu gran part del repertori. Paral·lelament, compon per a curtmetratges, documentals i altres projectes audiovisuals. Ha rebut encàrrecs d'institucions i conjunts destacats, com l'Orquestra Filharmònica de Lieja o l'octet de violoncels Ô-Celli. La seva música, sovint vinculada a la literatura, es caracteritza per una forta dimensió narrativa i evocadora. Avui és considerat una de les veus rellevants de la composició contemporània belga

3. DRETS DE REPRESENTACIÓ DE L'ESPECTACLE

Acollir companyies internacionals i coproduir amb elles és uns dels eixos que configuren la missió del TNC. Amb coproduccions amb executiva aliena com aquesta, el TNC continua teixint aliances i complicitats amb altres centres de creació teatral ja siguin de l'àmbit públic com del privat a nivell internacional per tal de continuar sent un dels principals motors de creació i producció. D'aquesta manera també comença a teixir una xarxa de complicitats internacional que permetrà portar les produccions del TNC per territori europeu. És només amb una fórmula com la de coproducció amb executiva aliena que *Bovary* es podrà veure al TNC ja que La Monnaie és qui té els drets de representació i d'exhibició del muntatge i els cedirà al TNC per a les funcions a la Sala Gran.

4. MOTIVACIÓ DE LA CONTRACTACIÓ

És per tots aquests motius que la programació d'un espectacle com *Bovary* és essencial per continuar contribuint al creixement cultural del país a través de les arts escèniques.